



**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

SPAN 303  
Intermediate Spanish II  
Winter 2022  
LEC 02 MWF 12:00-12:50 CHE 106 + Lab

**COURSE OUTLINE**

**INSTRUCTOR/COORDINATOR'S NAME:** Dr. Roberto Ayala

**OFFICE HOURS:** MW 14:00-14:50 (Zoom link will be posted on D2L) or by appointment (email to arrange a time)

**E-MAIL:** [roberto.ayalamejia@ucalgary.ca](mailto:roberto.ayalamejia@ucalgary.ca) I will typically respond to e-mails within 48 hours during weekdays (weekends and holidays excluded).

**TELEPHONE NUMBER:** N/A

**DESCRIPTION**

A continuation of Spanish 301, this is an intermediate II level course primarily for students with prior knowledge of the language (two – three semesters of university level Spanish). This course is structured on the communicative approach to language learning and strong emphasis is placed on basic skills, namely: listening, speaking, reading, writing and cultural awareness.

**OBJECTIVES**

This course, measured as an integrated performance in speaking, listening, reading and writing is intended to familiarize you with the structure of the Spanish language, and expose you to different Hispanic cultures, increasing your awareness of the Spanish-speaking world.

**OUTCOMES**

Outcomes in language courses are usually measured in terms of five basic skills:

**Listening**

You will be able to more completely understand the content of audio and video material that accompanies the textbook. Recognize and understand expressions from authentic media.

**Speaking**

Develop communicative abilities to function in simple communicative situations, such as leisure-time and work-related activities, expressing feelings and emotions, agreement and disagreement. You will also be able to ask pertinent information questions and develop oral presentations.

**Reading**

Able to understand the main ideas of selected authentic material, (graphs, periodical/web materials) in order to further develop reading skills as well as a more in-depth comprehension about the topics. The student will be able to grasp the meaning of simple prose/verse, through various reading strategies such as skimming, identifying main ideas, using the dictionary...

**Writing**

Increase abilities to create structured written material (in paragraphs) to describe and narrate past events grounded in personal experience, and express opinions, hopes and desires for the immediate future. Able to apply useful learning strategies such as keeping a diary, and other writing skills.

**Culture**

Increase knowledge of significant differences between the varied and rich Hispanic culture and the learner's native culture, in behavior, attitudes and other aspects. Develop an awareness of language as an essential element of culture.



**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

These outcomes align with the three modes of communication, which will be emphasized in this course:

- Interpretive (listening and reading)
- Interpersonal (conversational speaking and writing)
- Presentational (prepared speaking and writing)

**REQUIRED COURSE MATERIALS**

Digital: Proyectos 2: Student E-book: ISBN: 9788418224058

Alternate: Proyectos 2 - Bundle: ISBN: 9788418224010. (Includes the printed textbook along with a code to access the exercises on the blink platform)

1. We strongly recommend purchasing the ebook as it includes the interactive activities too. See D2L
2. Class code for the online activities:

**CL72432934**

Los alumnos podrán unirse a su clase introduciendo el código desde la página web o la app de Blinklearning. Una vez aceptados los alumnos tendrán acceso al contenido asignado.

Other materials may be posted on D2L.

**RECOMMENDED COURSE MATERIALS**

Online dictionary:

<https://www.wordreference.com/>

Grammar tutorials:

<https://studyspanish.com/grammar>

Pronunciation tutorials:

<https://studyspanish.com/pronunciation>

Pronunciation dictionary:

<https://forvo.com/>

Electronic flashcards (free account):

<https://quizlet.com>

Sign up with your name and email to access the materials in this online Spanish course:

<https://ocw.lms.athabascau.ca/mod/page/view.php?id=3057>

Activities for reviewing grammar, vocabulary, pronunciation, readings

<https://aprenderespanol.org>

**COURSE NOTES**

*This course is **in-person**, which means you **must attend** MWF 12:00-12:50am*



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

- **Important dates:** First day of class: Jan 10. Last day of class: Apr 12. Term break: Feb 20-26.

**Assignment due dates excluding homework:**

Lunes En 10	<b>First class session</b>
Lunes En 17	First Lab session (at registered time)
Miércoles En 26	Actividad cultural 1 due
Jueves Ene 27 10am-viernes Ene 28 10pm	Tomar Prueba Cap. 5 (via D2L quiz)
Viernes Feb 4	Completar Proyecto Individual 1
Miércoles Feb 9	Actividad cultural 2 due
Viernes Feb 18	Completar Proyecto Individual 2
Feb 20-26	<i>No hay clases</i>
Jueves Mar 3 10am- viernes Mar 4 10pm	Take Chapter 6 Test
Miércoles Mar 9	Actividad cultural 3 due
Jueves Mar 24 10am-viernes Mar 25 10pm	Tomar Prueba Cap. 7
Viernes Mar 18	Completar Proyecto Individual 3
Miércoles Mar 30	Actividad cultural 4 due
Lunes Abr 4	Completar Proyecto Individual 4
Martes Abr 12 10am –miércoles Abr 13 10pm	Tomar Prueba Cap. 8

Dates are not expected to change but may under extraordinary circumstances.

- **Guidelines for submitting assignments, and expectations for writing quality:** All assignments must be submitted on D2L and/or through the textbook’s online platform by the assigned deadline. The use of online translators is not permitted, and any assignments which utilize a translator will result in a grade of zero for that assignment. Instead, use what you have learned in the textbook and use an online dictionary.
- **Policy in case of missed or late assignments or inability to write a test when the test is scheduled:** If individual circumstances may prevent a student from meeting a course deadline or taking a test, it is the student’s responsibility to contact the instructor as soon as possible if the student wishes to request credit for any missed online activities or to request alternative arrangements to complete a test.
- **Attendance and participation:** Your attendance is expected. In order for you to do well in the course and learn Spanish, you must participate actively in every session. This includes the lab as well.
- **Class etiquette:** Please show up on time to class and leave when class ends. Use a desk or table to set up your pc. If on campus, find a quiet place alone. Do not visit with others. Participate actively in the course and follow the instructions of your instructor. If the class session is asynchronous, please follow the instructions provided and meet all deadlines.
- **Technology requirements:**
  - A computer with a supported operating system, as well as the latest security, and malware updates.
  - A current and updated web browser.
  - Webcam/Camera (built-in or external).
  - Microphone and speaker (built-in or external), or headset with microphone.
  - Current antivirus and/or firewall software enabled.
  - Stable internet connection



UNIVERSITY OF  
CALGARY

Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

**ASSESSMENT**

Active Participation and homework: 10%  
Individual Projects (written and oral) (4 x 5%): 20%  
Chapter Tests (4 x 9%): 36%  
Cultural Activities (2 X 7%) 14%  
Tutorials/Labs (10 sessions): 20%  
Total: 100%

There will be no final exam in this course.

**Active participation and homework:** Class sessions are the primary venue for practicing and speaking Spanish, and speaking is one of the skills that this course develops. As such, regular attendance and participation are key to success in this course. Work is not an extenuating circumstance for not attending a lecture. Each instructor will provide guidelines on how to participate fully. Each instructor will provide instructions for homework assignments. Homework assignments must be completed by the deadline and could involve but are not limited to D2L quizzes (for practice), audio/video recordings, listening practice, vocabulary practice, and grammar practice.

**Chapter Tests:** At the end of each chapter, a test will be completed in person that will involve, reading, writing, listening, vocabulary and grammar. Work, tests for other courses, and/or trips are not valid excuses for re-scheduling a test.

**Cultural Activities:** These will accompany each chapter and will involve posting material to the Discussion Forum in D2L to generate conversation among students and uploading documents to the appropriate drop box in the D2L Assessment tab.

**Individual Small Projects:** These 4 small projects accompany each of the 4 chapters and offer a chance to speak or write what has been taught in each chapter. The projects will be posted in the D2L discussion forum or turned in via the D2L Dropbox. More instructions will be provided for each project.

**Tutorials/Labs:** Labs meet once per week starting on Jan 17. Students are expected to attend their assigned lab, follow the instructions of their instructor, and complete all activities. Active participation is required as the lab assistants will send the report of your performance to your instructor at the end of this semester. Lab activities are designed to further skills developed in Spanish and review and practice the material covered in the course.

Dates of Labs: TUT 1 M 09:00 - 09:50 SA 123; TUT 2 W 16:00 - 16:50 SA 125; TUT 3 M 09:00 - 09:50; ST 125; TUT 4 W 16:00 - 16:50 SS 117

**GRADING SCALE**

A+ = 100-96	A = 95-91	A- = 90-86	B+ = 85-81	B = 80-76	B- = 75-71
C+ = 70-67	C = 66-62	C- = 61-58	D+ = 57-54	D = 53-50	F= 49%

The official grade calculation (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied to calculate the final grade.

**INTEGRITY AND CONDUCT**

All members of the University community have a responsibility to familiarize themselves with the Statement on Principles of Conduct, and to comply with the University of Calgary Code of Conduct and Non-Academic Misconduct policy and procedures (available at: <http://www.ucalgary.ca/pubs/calendar/current/k.html>).

**Academic misconduct**

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test).
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author.
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

#### **INTELLECTUAL PROPERTY AND COPYRIGHT LEGISLATION**

Course materials created by instructors (including presentations and posted notes, labs, case studies, assignments and exams) remain the intellectual property of the instructor. These materials may not be reproduced, redistributed or copied without the explicit consent of the instructor. All students are required to read the University of Calgary policy on Acceptable Use of Material Protected by Copyright (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/acceptable-use-of-material-protected-by-copyright.pdf>) and requirements of the Copyright Act (<https://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/C-42/index.html>) to ensure they are aware of the consequences of unauthorised sharing of course materials (including instructor notes, electronic versions of textbooks etc.). Students who use material protected by copyright in violation of this policy may be disciplined under the Non-Academic Misconduct Policy.

#### **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it. Please see <https://www.ucalgary.ca/legalservices/foip> for complete information on the disclosure of personal records.

#### **ACADEMIC ACCOMMODATIONS**

It is the student's responsibility to request academic accommodations according to the University policies and procedures listed below. The student accommodation policy can be found at: <https://ucalgary.ca/student-services/access/prospective-students/academic-accommodations>.

Students needing an Accommodation because of a Disability or medical condition should communicate this need to Student Accessibility Services in accordance with the Procedure for Accommodations for Students



**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

with Disabilities (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/procedure-for-accommodations-for-students-with-disabilities.pdf>.)

Students needing an Accommodation in relation to their coursework or to fulfil requirements for a graduate degree, based on a Protected Ground other than Disability, should communicate this need, preferably in writing, to their instructor or the Department Head/Dean or to the designated contact person in their Faculty.

**FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES**

Have a question, but not sure where to start?

The Arts Students' Centre is the overall headquarters for undergraduate programs in the Faculty of Arts. The key objective of this office is to connect students with whatever academic assistance they may require.

In addition to housing the Associate Dean (Undergraduate Programs and Student Affairs) and the Associate Dean (Teaching, Learning & Student Engagement), the Arts Students' Centre is the specific home to:

- Program advising
- Co-op Education Program
- Arts and Science Honours Academy
- Student Help Desk

Location: Social Sciences Room 102

Phone: 403-220-3580

Email: [ascarts@ucalgary.ca](mailto:ascarts@ucalgary.ca)

Website: [arts.ucalgary.ca/undergraduate](http://arts.ucalgary.ca/undergraduate).

For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at 403-210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Block.

Contacts for the Students' Union Representative for the Faculty of Arts: [arts1@su.ucalgary.ca](mailto:arts1@su.ucalgary.ca), [arts2@su.ucalgary.ca](mailto:arts2@su.ucalgary.ca), [arts3@su.ucalgary.ca](mailto:arts3@su.ucalgary.ca), [arts4@su.ucalgary.ca](mailto:arts4@su.ucalgary.ca).

**INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smart books are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

**SUPPORT AND RESOURCES**

Links to information that is not course-specific related to student wellness and safety resources can be found on the Office of the Registrar's website: <https://www.ucalgary.ca/registrar/registration/course-outlines>.